Form No. 3410-594 Rev A

# Kit de sinal luminoso intermitente

## Cortador de relva triplo CT, LT e LT-F ou Unidade de tração Groundsmaster® 3400

**Modelo nº 02920—Nº de série 400000000 e superiores**

**Instruções de instalação**

**⚠ AVISO**

**CALIFÓRNIA**
**Proposição 65 Aviso**

**É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.**

**Importante:** **Não instale o kit de sinal luminoso intermitente em máquinas com cabina.**

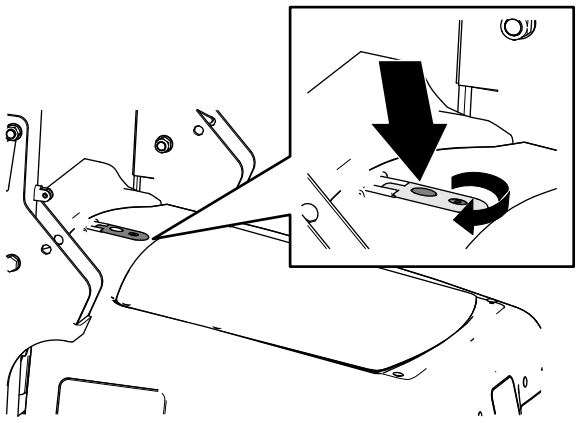
# Preparação para instalar o kit de sinal luminoso intermitente

## Preparação da máquina

1. Estacione a máquina numa superfície plana.
2. Desça a plataforma, a unidade de corte do cilindro ou unidade de corte gadanheira para o solo.
3. Engate o travão de mão.
4. Desligue o motor e retire a chave.
5. Aguarde que todas as partes móveis parem.

## Abrir o capot

1. Insira a chave do capot na fechadura do capot e rode 90º no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Figura 1 ou Figura 2).
2. Solte os trincos do capot.
   - **Para máquinas com um trinco de capot montado na parte superior:** pressione o botão no trinco do capot (Figura 1).



g189331

**Figura 1**

   - **Para máquinas com trincos de capot montado na parte lateral:** retire os dois trincos do capot dos encaixes dos trincos (Figura 2).

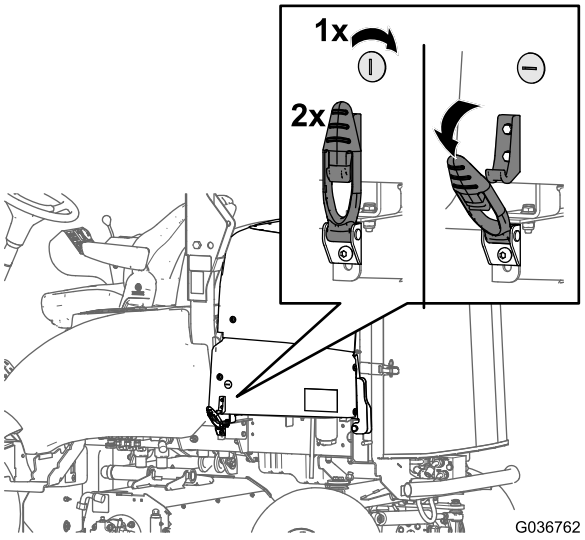
© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso no Reino Unido
Todos os direitos reservados

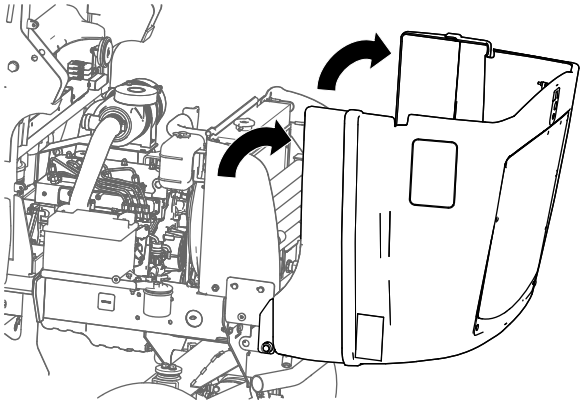
*3410-594* A




g036762

**Figura 2**

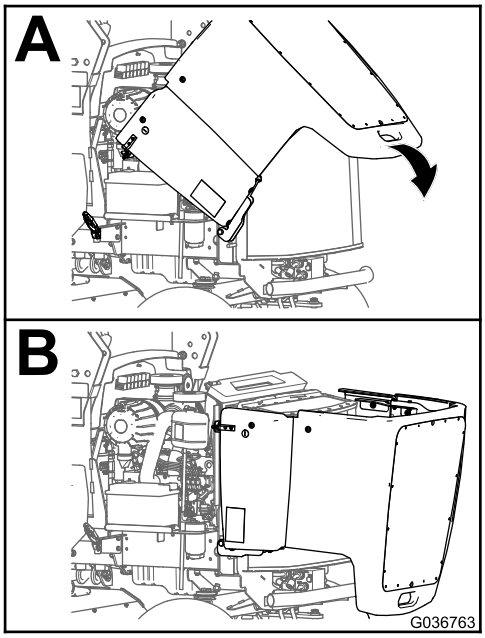
3. Rode cuidadosamente o capot para trás e para baixo (Figura 4).



g189330

**Figura 3**

Máquinas com um trinco do capot montado na parte superior




g036763

**Figura 4**

Máquinas com trincos do capot montados na parte lateral

## Desligar a bateria

**⚠ AVISO**

**CALIFÓRNIA**
**Proposição 65 Aviso**

**Os pólos, terminais e restantes acessórios da bateria contêm chumbo e derivados de chumbo; é do conhecimento do Estado da Califórnia que estes químicos podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.**

**⚠ AVISO**

**Os terminais da bateria e as ferramentas de metal podem provocar curtos-circuitos noutros componentes da máquina, produzindo faíscas. O mau contacto pode fazer explodir os gases das baterias, causando acidentes pessoais.**

- **Quando desligar ou ligar a bateria, não toque com os terminais da bateria noutras peças metálicas do veículo.**
- **Deverá evitar quaisquer curto–circuitos entre os terminais da bateria e as peças metálicas do veículo.**

**⚠ AVISO**

**A ligação incorreta dos cabos da bateria pode danificar o veículo e os cabos, produzindo faíscas. O mau contacto pode fazer explodir os gases das baterias, causando acidentes pessoais.**

- **Desligue sempre o cabo negativo (preto) antes de desligar o cabo positivo (vermelho).**
- **Ligue sempre o cabo positivo (vermelho) antes de ligar o cabo negativo (preto).**

1. Eleve a cobertura do cabo negativo da bateria (Figura 5).

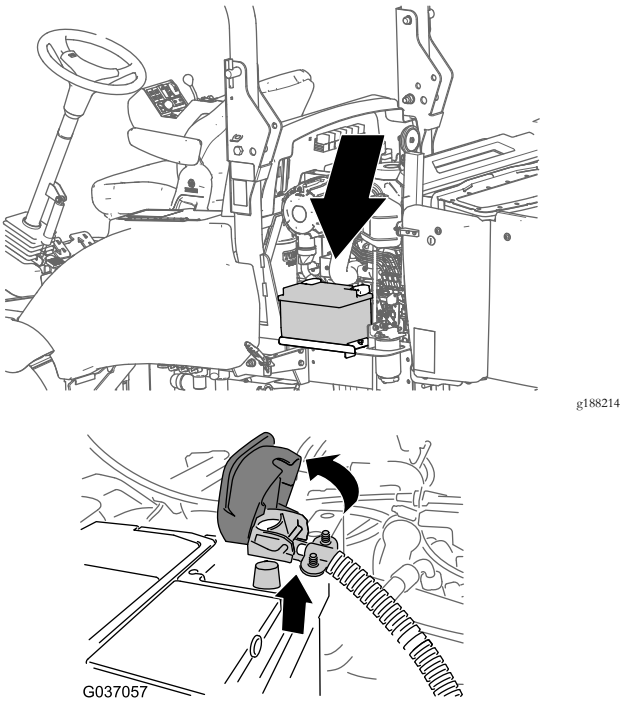



**Figura 5**

2. Retire o cabo negativo da bateria (Figura 5).

   **Nota:** Posicione o cabo negativo da bateria onde não possa entrar em contacto com o polo negativo da bateria.

3. Eleve a cobertura do cabo positivo da bateria.

   **Nota:** Elevar a cobertura irá desapertar o terminal do cabo de bateria do polo positivo da bateria.

4. Retire o cabo positivo da bateria.

## Retirar o painel de anteparo

1. Retire os quatro parafusos (6 x 25 mm), quatro anilhas de bloqueio (6 mm) e quatro anilhas de cabeça chata que fixam o painel de anteparo ao chassis da máquina (Figura 6).

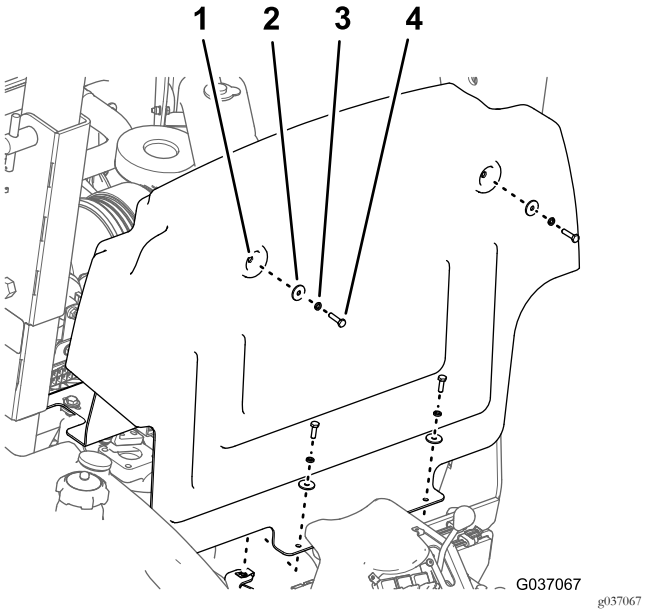



**Figura 6**

1. Painel de anteparo
2. Anilha de cabeça chata
3. Anilha de bloqueio
4. Parafuso

2. Mova o painel para cima e para a frente e retire-o da máquina (Figura 6).

# Instalação do kit

## Instalação dos suportes

**Nota:** Pode instalar o sinal luminoso em qualquer dos lados da estrutura do ROPS.

1. Certifique-se de que os parafusos da articulação do ROPS estão instalados e bem apertados.
2. No mesmo lado do ROPS em que planeia instalar o kit, remova a porca, parafuso e anilha do ROPS e deite fora a porca e parafuso; consulte Figura 7.

   **Nota:** Guarde a anilha.

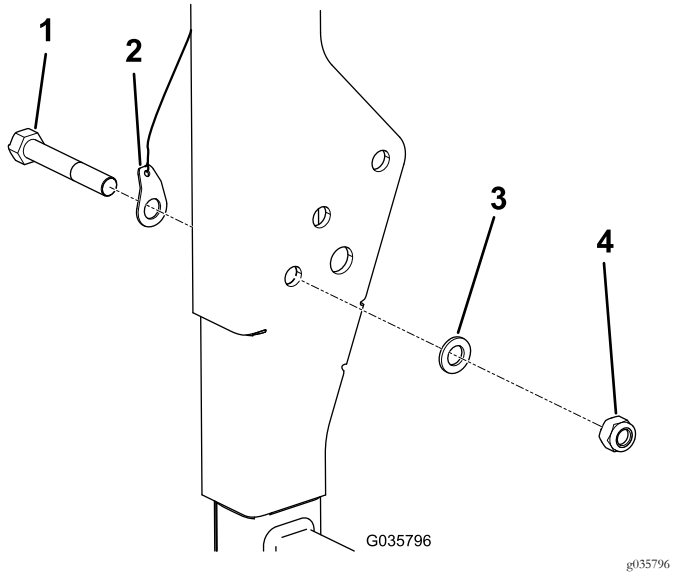



**Figura 7**

1. Parafuso (eliminar)
2. Anilha de cordão
3. Anilha (guardar)
4. Porca de bloqueio (eliminar)

3. Alinhe o furo no suporte do ROPS com o furo no ROPS e coloque o novo parafuso com uma anilha existente (Figura 8).

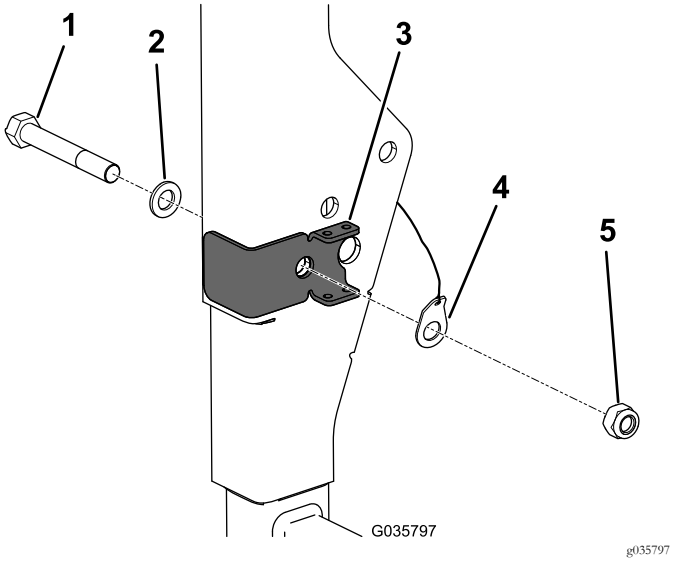



**Figura 8**

1. Parafuso grande
2. Anilha (existente)
3. Suporte do ROPS
4. Anilha de cordão
5. Porca de bloqueio grande

4. Instale a nova porca de bloqueio grande e a anilha de cordão existente e aperte a porca de bloqueio com 15 N m.

   **Nota:** Não as aperte demasiado, uma vez que faz com que o ROPS seja difícil de dobrar.

5. Alinhe os pequenos furos no suporte do sinal luminoso com os furos superiores no suporte do ROPS (Figura 9) e prenda os suportes com os dois pequenos parafusos, quatro pequenas anilhas e duas pequenas porcas de bloqueio.

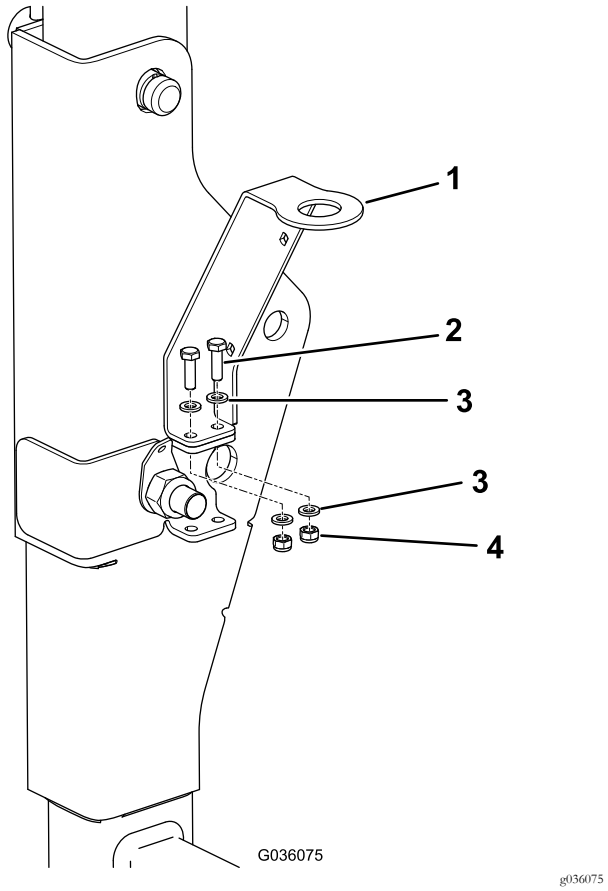



**Figura 9**

1. Suporte do sinal luminoso
2. Parafuso pequeno (2)
3. Anilha pequena (4)
4. Porca de bloqueio pequena (2)

## Instalação do sinal luminoso

1. Instale o apoio do sinal luminoso no suporte do sinal luminoso (Figura 10).

   **Nota:** Rode o cabo à medida que aparafusa o conector. Isto impede que o cabo seja torcido.

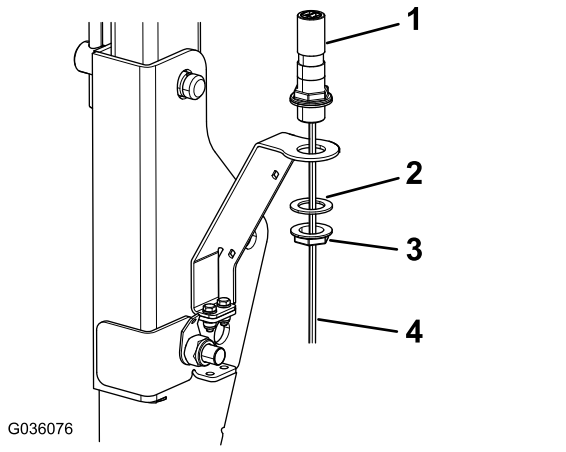



**Figura 10**

1. Base do sinal luminoso
2. Vedante
3. Porca
4. Cabo do sinal luminoso

2. Para instalar o cabo do sinal luminoso, comece por remover a união na parte superior da base do sinal luminoso e estender o cabo através da parte inferior e para fora através da parte superior.
3. Ligue o cabo do sinal luminoso, assegurando que o conector vermelho está encaixado no terminal central positivo da união da base do sinal luminoso e o conector preto está encaixado no terminal exterior. Aparafuse a união novamente na base do sinal luminoso.
4. Desaperte a porca de orelhas no sinal luminoso (Figura 11).

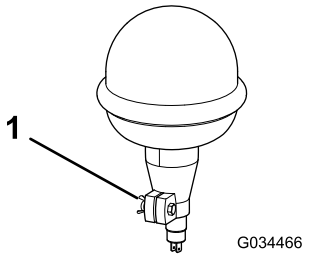



**Figura 11**

1. Porca de orelhas

5. Monte o sinal luminoso na parte superior da base do sinal luminoso (Figura 12).

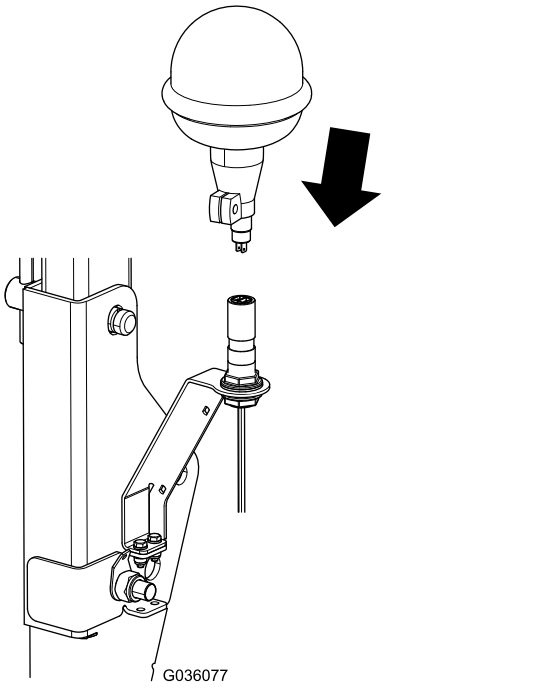



**Figura 12**

6. Aperte a porca de orelhas no grampo (Figura 13).

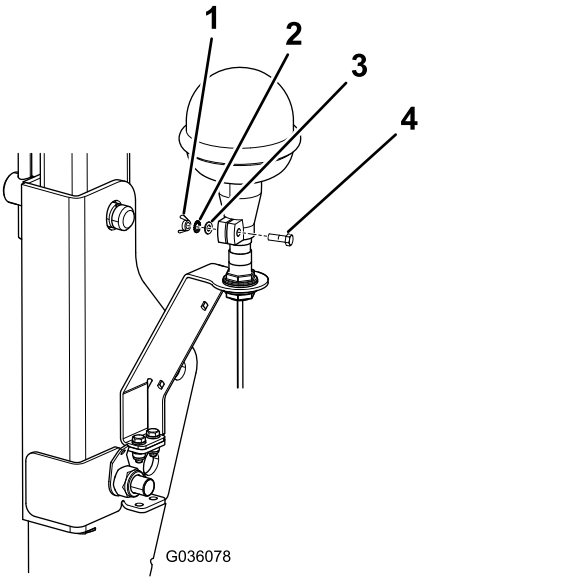



**Figura 13**

1. Porca de orelhas
2. Anilha de bloqueio
3. Anilha
4. Parafuso

7. Passe o cabo para baixo até à parte da frente da estrutura do ROPS, certificando-se de que não fica preso nem deteriorado.
8. Ligue ao cabo ao conector correspondente no feixe de cablagem principal, que se encontra perto da buzina, com os cabos laranja e preto.

9. Insira uma braçadeira de cabos através de cada um dos dois furos no suporte do sinal luminoso (Figura 14) e prenda o cabo.

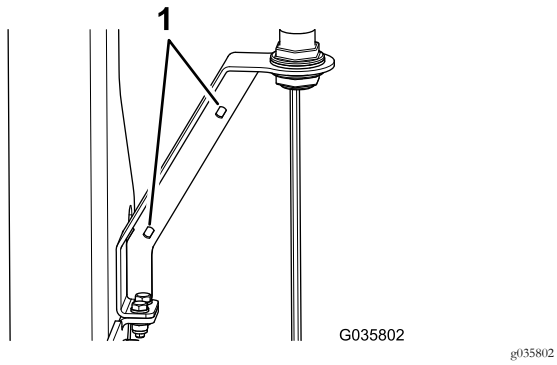



**Figura 14**

1. Furos (suporte do sinal luminoso)

## Instalação do interruptor

1. No painel de controlo principal na extremidade do botão de controlo, retire e elimine o tampão vazio.
2. Retire o conector do interruptor que contém cabos laranja e vermelho/laranja e preto e ligue o interruptor.
3. Pressione o interruptor no recorte até fazer um clique e ficar no lugar (Figura 15).

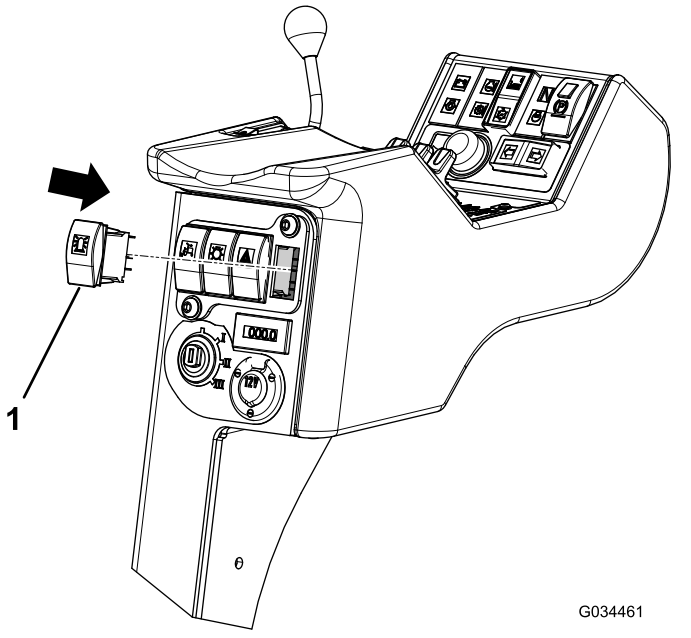



**Figura 15**

1. Interruptor

# Conclusão da instalação

## Instalar o painel de anteparo

1. Alinhe os quatro orifícios no painel de anteparo com quatro porcas de clipe no chassis; consulte a Figura 6 em Retirar o painel de anteparo (página 3).
2. Fixe o painel de anteparo ao chassis da máquina com quatro parafusos, quatro anilhas de bloqueio e quatro anilhas de cabeça chata, consulte a Figura 6 em Retirar o painel de anteparo (página 3).
3. Aperte os parafusos com 7,7 a 11,6 N m.

## Ligar os cabos da bateria

**⚠ AVISO**

**A ligação incorreta dos cabos da bateria pode danificar o veículo e os cabos, produzindo faíscas. O mau contacto pode fazer explodir os gases das baterias, causando acidentes pessoais.**

- **Desligue sempre o cabo negativo (preto) antes de desligar o cabo positivo (vermelho).**
- **Ligue sempre o cabo positivo (vermelho) antes de ligar o cabo negativo (preto).**

1. Ligue o cabo positivo da bateria ao polo da bateria; consulte Desligar a bateria (página 2).
2. Alinhe a cobertura do isolador do terminal do cabo da bateria e feche a cobertura; consulte Desligar a bateria (página 2).

   **Nota:** Fechar a cobertura irá apertar o terminal do cabo de bateria do polo positivo da bateria.
3. Ligue o cabo negativo da bateria ao polo da bateria; consulte a Figura 5 em Desligar a bateria (página 2).
4. Alinhe a cobertura do isolador do terminal do cabo da bateria e feche a cobertura; consulte a Figura 5 em Desligar a bateria (página 2).

   **Nota:** Fechar a cobertura irá apertar o terminal do cabo da bateria do polo negativo da bateria.

## Colar a etiqueta de número de série e descer o capot

1. Cole a etiqueta de número de série na calha da estrutura esquerda, junto da etiqueta de número de série da máquina.
2. Feche e prenda o capot; consulte Abrir o capot (página 1).
3. Rode o trinco 90° no sentido dos ponteiros do relógio para a posição de Bloqueio; consulte Abrir o capot (página 1).

# Funcionamento

## Utilização do sinal luminoso

Para ligar o sinal luminoso, prima a parte inferior do interruptor.

Para desligar o sinal luminoso, prima a parte superior do interruptor.

**Nota:** O interruptor da ignição tem de estar na posição 1 para que o sinal luminoso funcione.

# Manutenção

## Substituir o fusível

1. Retire a cobertura do bloco de fusíveis (Figura 16).

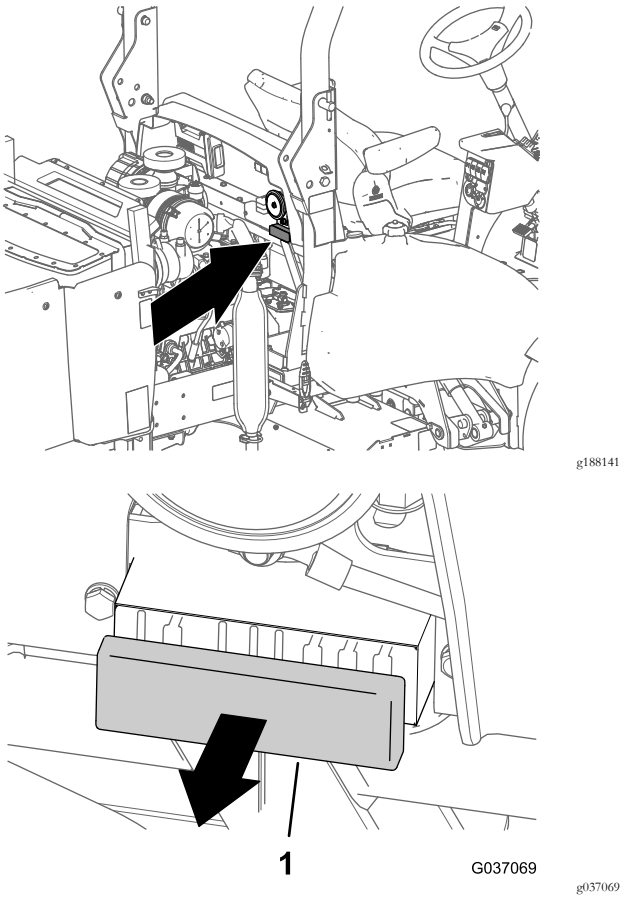



**Figura 16**

1. Cobertura (bloco de fusíveis)

2. Retire o fusível de 10 A da ranhura no bloco de fusíveis localizada na 3ª posição a contar da direita (Figura 17).

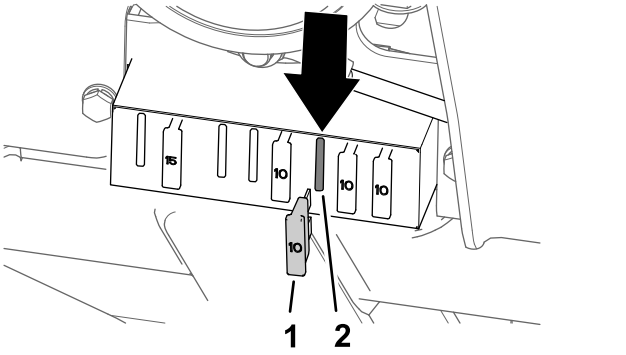



**Figura 17**

1. Fusível 10 A
2. Tomada do bloco de fusíveis (3ª a contar da direita)

3. Insira um fusível de 10 A na ranhura no bloco de fusíveis localizada na 3ª posição a contar da direita (Figura 17).

   **Importante: Utilize sempre um fusível do mesmo tipo e amperagem que está a substituir, caso contrário, pode danificar o sistema elétrico.**

   **Nota:** Assegure-se de que o fusível está completamente encaixado.

4. Instale a cobertura no bloco de fusíveis (Figura 16).

# Notas:

# Notas:

# Notas:

## Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe
Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

Forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas devidamente ou para a nossa própria proteção ou de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

## Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

# The Toro Warranty

Uma garantia limitada

## Condições e produtos abrangidos

The Toro® Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro (“Produto”) está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
*Produto equipado com um contador de horas.

## Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu Manual do utilizador. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

## Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, lâminas de corte, dentados, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. Os itens considerados como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

## Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

## Observação sobre a garantia das baterias de circuito interno:

As baterias de circuito interno estão programadas para um total de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário.

## A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de itens e filtros de condições não abrangidas, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

## Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo da presente garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa.**

Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa. Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

## Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes devem contactar o distribuidor Toro (representante) para obter as políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro. Se todas as soluções falharem pode contactar-nos na Toro Warranty Company.